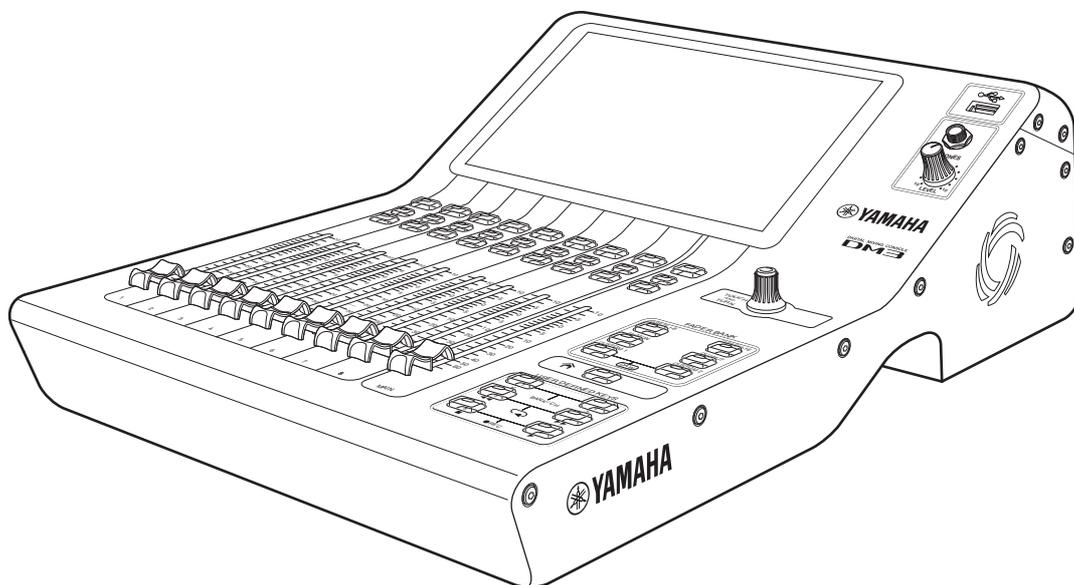




CONSOLA DE MEZCLA DIGITAL

DM3 DM3 STANDARD (DM3S)



Manual de instrucciones

	CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.		

Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(0502 UL60065_03)

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR	
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE CAPOT (OU LE DOS). NE CONTIENT PAS DE PIÈCES NÉCESSITANT L'INTERVENTION DE L'UTILISATEUR. POUR TOUTE INTERVENTION, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS QUALIFIÉS.		

Explication des symboles



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

1. Lire ces instructions.
2. Conserver ces instructions.
3. Tenir compte de tous les avertissements.
4. Suivre toutes les instructions.
5. Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
6. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
7. Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
9. Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
10. Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
11. Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
12. Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
13. Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
14. Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(0503 UL60065_03)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque sin limitarse a ellos, los puntos siguientes:

Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente el interruptor y desenchufe el aparato. Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente la alimentación del amplificador.
 - El cable de alimentación o el enchufe están desgastados o dañados.
 - Se emite humo u olores no habituales.
 - Ha caído algún objeto o agua dentro del producto.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el producto.
 - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro en el producto.
Seguidamente, pida al personal cualificado del servicio técnico de Yamaha que revise o repare el producto.

Alimentación

- No tienda el cable de alimentación cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble en exceso, ni ponga objetos pesados sobre él. También debe evitar la instalación del cable en lugares de paso.
- Utilice solo el voltaje especificado como correcto para el producto. El voltaje requerido aparece impreso en la placa identificativa del producto.
- Utilice solamente el adaptador especificado. Si se usa un adaptador equivocado, pueden producirse daños o recalentamiento en el producto.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo. Si va a utilizar el producto en una zona diferente a aquella donde realizó la compra, es posible que el cable de alimentación que se incluye no sea el adecuado. Consulte con el distribuidor de Yamaha.
- Compruebe periódicamente el enchufe y limpie la suciedad y el polvo acumulados.
- Asegúrese de insertar a fondo el cable eléctrico para evitar descargas eléctricas o un incendio.
- Al instalar el instrumento, asegúrese de que puede accederse fácilmente a la toma de CA.
Si se produce algún problema o un fallo en el funcionamiento, apague inmediatamente el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de corriente. Incluso cuando el interruptor de alimentación esté apagado, si el cable de alimentación no está desenchufado de la toma de CA de la pared, el producto no estará desconectado de la fuente de alimentación.

- Desenchufe el cable eléctrico de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el producto por períodos de tiempo prolongados.
- No toque el producto ni el cable eléctrico durante una tormenta eléctrica.

Conexiones

- Lea siempre los manuales de los dispositivos que se van a conectar y siga las instrucciones que contienen. De lo contrario, podría provocar incendios, sobrecalentamientos, explosiones o fallos de funcionamiento.

No abrir

- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.
No intente desmontar los componentes internos ni modificarlos de ningún modo.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el producto a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato.
- Nunca inserte ni retire un enchufe eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del producto, ya que podrían provocar un incendio.

Pérdida auditiva

- Antes de encender o apagar los dispositivos, asegúrese de ajustar el nivel de volumen de todos ellos al mínimo. De no seguir estas instrucciones, existe riesgo de pérdida de audición, descarga eléctrica o daños en el dispositivo.
- Cuando encienda la alimentación de CA del sistema de sonido, encienda siempre el amplificador de potencia/dispositivo EN ÚLTIMO LUGAR para evitar sufrir pérdida de audición y no provocar daños en los altavoces. Del mismo modo, cuando desconecte la alimentación, apague PRIMERO el amplificador de potencia.
- No utilice los auriculares a un nivel de volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría sufrir una pérdida de audición permanente. Si experimenta alguna pérdida de audición u oye pitidos, consulte a un médico.



ATENCIÓN

Siga siempre las precauciones básicas indicadas a continuación para evitar posibles lesiones físicas a usted o a otros. Estas precauciones incluyen, aunque sin limitarse a ellos, los puntos siguientes:

Alimentación

- No cubra ni envuelva el adaptador de CA con un paño o manta.
- Cuando desenchufe el cable del producto o de la toma de corriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, podría dañarlo.

Colocación y conexión

- No ponga el producto en una posición inestable o en una colocación sometida a demasiadas vibraciones, donde pudiera caerse accidentalmente y causar lesiones.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, para evitar que introduzcan los dedos en las aberturas del producto y puedan sufrir lesiones accidentales. Este producto no es adecuado para su uso en lugares donde sea probable que haya niños presentes.
- No bloquee los conductos de ventilación. Concretamente, no coloque el producto sobre un lado ni boca abajo. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los productos o, incluso, un incendio. Este producto está provisto de orificios de ventilación en las ubicaciones siguientes para impedir que la temperatura interna se eleve a niveles excesivos. parte delantera/parte posterior/inferior
- Para garantizar la adecuada disipación térmica del producto, cuando se instala:
 - No tape el dispositivo con ningún tipo de tela.
 - No instale el dispositivo sobre moquetas o alfombras.
 - Asegúrese de que la superficie superior queda hacia arriba; no instale la unidad sobre los laterales ni boca abajo.
 - No utilice el producto en un lugar demasiado pequeño y mal ventilado. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los productos o, incluso, un incendio.
- Si el producto va montado en un bastidor EIA estándar, lea detenidamente la sección “Precauciones para el montaje en bastidor”. Una ventilación inadecuada podría producir sobrecalentamiento y posibles daños en los productos, un funcionamiento defectuoso o incluso un incendio. Si este producto se va a utilizar en un lugar reducido que no sea el bastidor EIA estándar, asegúrese de que haya espacio suficiente alrededor del producto: como mínimo, 6 cm en los laterales y 12 cm por detrás.
- No sitúe el producto en un lugar donde pueda haber contacto con gases corrosivos o aire salino. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el producto de lugar, desconecte todos los cables.

Mantenimiento

- Retire el enchufe de la toma de CA cuando limpie el producto.

Precaución en el manejo

- No inserte los dedos o las manos en ninguno de los huecos o aberturas del producto.
- No se apoye en el producto ni coloque objetos pesados sobre él.

AVISO

Para evitar la posibilidad de un mal funcionamiento o de que se produzcan daños en el producto, o daños en otros bienes, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

Manejo y mantenimiento

- No conecte este producto directamente a una red Wi-Fi pública ni a Internet. Este producto solo se puede conectar a Internet mediante un router con protección de contraseña segura. Consulte al fabricante del router para obtener información sobre prácticas recomendadas de seguridad.
- No utilice el producto cerca de aparatos de televisión, radios u otros productos eléctricos. De lo contrario, es posible que el producto, el aparato de TV o la radio generen ruido.
- Para evitar que el panel se deforme, que los componentes internos sufran daños o que el funcionamiento se vuelva inestable, no exponga el producto a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos.
- No instale el producto en ningún lugar donde se produzcan cambios de temperatura drásticos. De lo contrario, podría formarse condensación en el interior o en la superficie del producto y estropearlo.
- Si existen motivos para creer que se pueda haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encender el producto, hasta que la condensación se haya secado por completo, para evitar posibles daños.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el producto, pues podrían alterar o decolorar el panel.
- Para evitar que se genere un ruido molesto, asegúrese de que existe una distancia suficiente entre el adaptador de CA y el producto.
- Cuando limpie el producto, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos, ya que podrían crear alteraciones o decoloraciones.
- No aplique aceite, grasa ni limpiador de contacto a los faders. De lo contrario, pueden surgir problemas en el contacto eléctrico o en el movimiento de los faders.

Conservación de datos

- Cuando cambie la batería del reloj, póngase en contacto con el personal de servicio de Yamaha. Este producto cuenta con una batería integrada para el reloj que permite que, incluso cuando se interrumpe el suministro eléctrico, mantiene los datos de hora del reloj interno. Si la batería del reloj se agota, los datos de hora se pierden, lo que provoca la pérdida de los datos relacionados con la hora almacenados en el producto, como las escenas. La vida útil esperada de la batería del reloj es de 5 años, pero puede variar en función del entorno de uso.
- Para evitar la pérdida de datos por daños de los soportes de almacenamiento, se recomienda guardar dos copias de los datos importantes en sendos soportes externos o dispositivos de almacenamiento USB.

Información

Acerca del copyright

- Está terminantemente prohibida la copia del software o la reproducción total o parcial de este manual por cualquier medio sin la autorización por escrito del fabricante.

Acerca de las funciones y datos que incluye el producto

- Aunque el interruptor de alimentación se encuentre en espera (standby), la electricidad seguirá llegando al producto al nivel mínimo. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA mural.
- (DM3 solo) Este producto usa el módulo Dante proporcionado por Audinate. El módulo Dante empleado en este producto se puede confirmar en Dante Controller. Para obtener más información sobre las licencias de código abierto que se usan con cada módulo Dante, visite el sitio web de Audinate. <https://www.audinate.com/software-licensing>
- La licencia de código abierto utilizada en este producto se puede consultar en la pantalla ABOUT de la unidad principal.
- DynaFont es una marca comercial registrada de DynaComware Taiwan Inc.
- Los conectores de tipo XLR se conectan del modo siguiente (norma IEC60268): clavija 1 a masa, clavija 2 activo (+) y clavija 3 pasivo (-).

Acerca de este manual

- Las figuras y pantallas que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Steinberg Media Technologies GmbH y Yamaha Corporation no asumen responsabilidad alguna ni ofrecen ninguna garantía en relación con el uso del software ni de la documentación, y no pueden ser declarados responsables de los resultados de la utilización de este manual ni del software.
- Windows es una marca registrada de Microsoft(R) Corporation en Estados Unidos y otros países.
- Apple, Mac, iPad, iPhone y Lightning son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE. UU. y otros países.
- IOS es una marca comercial o una marca comercial registrada de Cisco en Estados Unidos y en otros países y se utiliza bajo licencia.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos titulares.
- El software podría ser modificado y actualizado sin previo aviso.

Acerca de la eliminación

- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando deseche este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

Otros datos

Yamaha no se responsabiliza de los daños ocasionados como consecuencia de un uso inadecuado o modificaciones realizadas en el producto, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc., se encuentran en la placa de identificación, que está situada en la parte posterior de la unidad, o junto a ella. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N.º de modelo

N.º de serie

(rear_es_02)



Ecoetiqueta Yamaha Eco-Label

La ecoetiqueta Yamaha Eco-Label certifica los productos que presentan un nivel superior de respeto por el medio ambiente.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. **IMPORTANT:** When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. **NOTE:** This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures: Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s. In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620 The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(0529-M04 FCC class B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620
Telephone : 714-522-9011
Type of Equipment : Digital Mixing Console
Model Name : DM3, DM3 STANDARD

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(0529-M02 FCC sDoc)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

This product contains a battery that contains perchlorate material.
Perchlorate Material—special handling may apply.
See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

(0583 Perchlorate)

- This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

TABLA DE CONTENIDO

Introducción	8
Diferencias entre los modelos de la serie DM3	8
Usuario previsto	8
Uso previsto	8
Accesorios	8
Estructura del manual	8
Utilidades de software	9
Actualizaciones de firmware	9
Convenciones de notación usadas en el manual de instrucciones	9
Controles y funciones	10
Panel superior	10
Panel posterior	11
Panel lateral	12
Usar la pantalla	13
Usar la pantalla	13
Cambiar de pantalla	13
Desplazamiento	13
Controlar el valor Q del EQ	13
Usar el mando [TOUCH AND TURN] para controlar parámetros	14
Ajustar el reloj interno	14
Restauración de la configuración de fábrica (inicialización)	15
Instalación del kit de montaje en bastidor (vendido por separado: RK-DM3)	15
Apéndice	16
Especificaciones generales	16
Dimensiones	16
Distribución del código fuente	17

Introducción

Gracias por su compra de Yamaha DM3, DM3 STANDARD. Para sacar el máximo partido de las diversas funciones del producto, asegúrese de leer el manual de instrucciones antes de usarlo. Después, guárdelo en un lugar seguro.

Diferencias entre los modelos de la serie DM3

El modelo DM3 se puede usar con una red de audio Dante, mientras que el modelo DM3 STANDARD, no.

Nota

A menos que se especifique lo contrario, las ilustraciones corresponden a la DM3.

Usuario previsto

Este producto está diseñado para personas que puedan controlar una mesa de mezclas de un sistema de PA en salas de conciertos o eventos.

Uso previsto

Este producto está diseñado para mezclar varias fuentes de audio en eventos tales como conciertos en directo, eventos corporativos o producción musical.

Accesorios

- Manual de instrucciones (este manual)
- Adaptador de corriente (PA-L500)
- DOWNLOAD INFORMATION

Estructura del manual

Los manuales de la serie DM3 se pueden descargar en formato PDF del sitio web de sonido profesional de Yamaha. Los manuales también pueden consultarse en formato HTML.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Manual de instrucciones (este manual)

En el manual se explican principalmente las funciones básicas y los nombres de las piezas del panel.

Manual de referencia de la serie DM3

En el manual, principalmente se explican las funciones y las operaciones correspondientes de forma detallada.

También se explica cómo usar el software (DM3 Editor) para configurar y controlar la unidad desde un ordenador.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/rm/>



Guía de instalación de DM3 Editor

En la guía se explican los pasos necesarios para la instalación de DM3 Editor.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ig/>



Manual de usuario de DM3 StageMix

En este manual de usuario se explica la aplicación para iPad, que permite controlar de forma inalámbrica un dispositivo de la serie DM3.

<https://manual.yamaha.com/pa/mixers/dm3/ug/>



Utilizar el manual en formato HTML

El manual en formato HTML se puede consultar desde un ordenador, tablet o smartphone mediante su navegador.

Use el manual en HTML para obtener una visión general de la información y encontrar rápidamente la información deseada.

Utilidades de software

La serie DM3 puede usarse con varias utilidades de software. En el sitio web de sonido profesional de Yamaha se puede consultar información detallada sobre el software.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

Consulte el sitio web anterior y las guías de instalación de los programas descargados para obtener información sobre cómo descargar, instalar y realizar ajustes avanzados del software.

DM3 Editor

Con este software se puede configurar y controlar la unidad desde un ordenador. También permite realizar una copia de seguridad de la configuración y realizar la configuración en ubicaciones en las que no esté la unidad principal.

DM3 StageMix

Esta aplicación para iPad permite controlar de forma inalámbrica la serie DM3. Con ella, los ingenieros de mezcla pueden manipular directamente los parámetros de la mezcla, como la posición de los artistas en el escenario, mientras están lejos del sistema.

MonitorMix

Este software se diseñó para controlar de forma inalámbrica y desde dispositivos inteligentes el envío MIX de la serie DM3.

Yamaha Steinberg USB Driver

Este es el software controlador que permite conectar la serie DM3 a un ordenador. Permite intercambiar hasta 18 señales de audio de entrada/18 señales de audio de salida con software DAW y controlar el software DAW de forma remota.

Actualizaciones de firmware

Las especificaciones de la serie DM3 permiten actualizar el firmware de la unidad principal para mejorar sus posibilidades de control, añadir funciones y corregir problemas.

Puede consultar información sobre la actualización del firmware en el siguiente sitio web.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

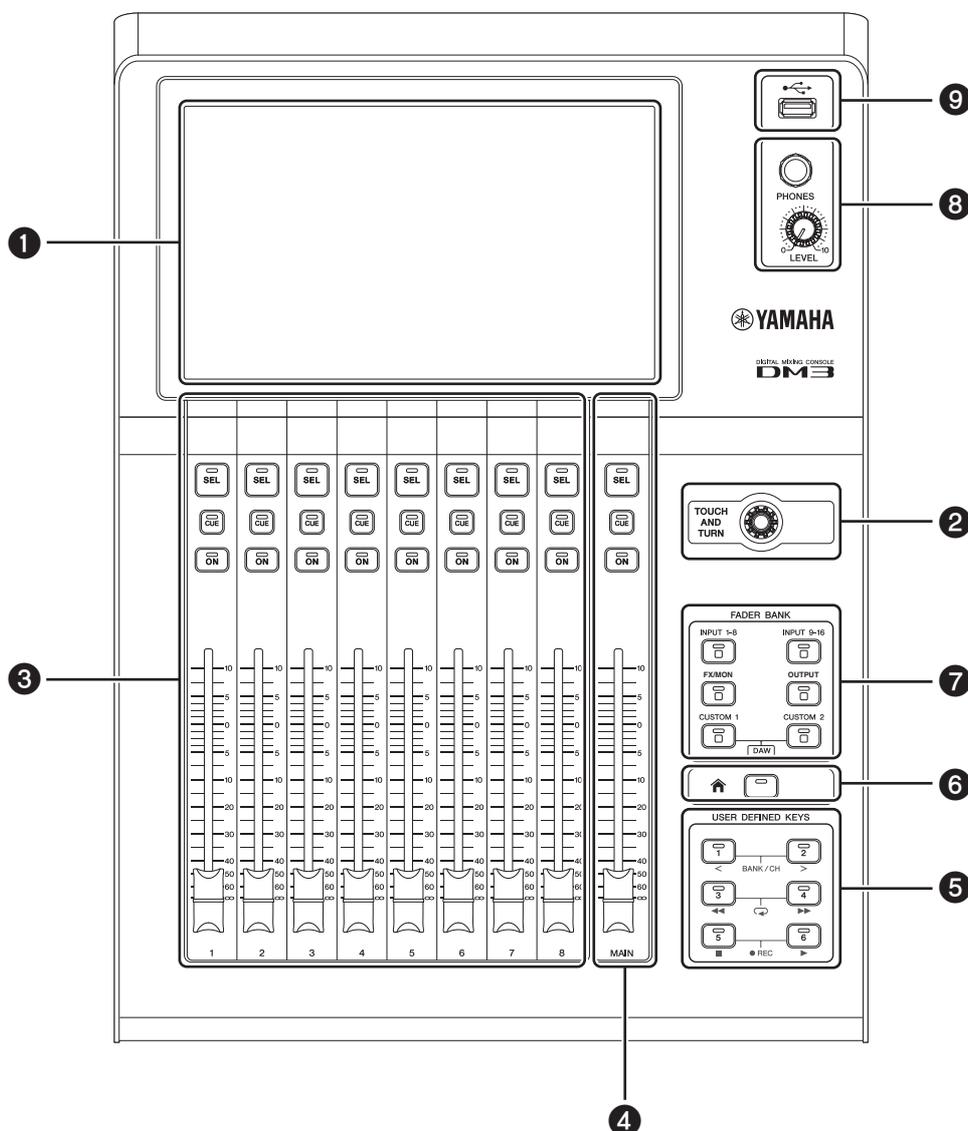
Si desea obtener más información sobre el procedimiento de actualización y sobre la modificación de ajustes de la unidad principal, consulte la guía de actualización del firmware disponible en el sitio web.

Convenciones de notación usadas en el manual de instrucciones

En este manual, se llama a los interruptores del panel "teclas". Los controles del panel aparecen entre corchetes [] para distinguirlos de los botones y mandos virtuales que se muestran en la pantalla (ejemplo: la tecla [CUE]). El nombre de la sección puede aparecer escrito delante de los corchetes en el caso de algunos controles (ejemplo: la tecla USER DEFINED KEYS [1]).

Controles y funciones

Panel superior



1 Pantalla

La pantalla se controla pulsándola directamente.

2 Mando [TOUCH AND TURN]

Se usa para ajustar los parámetros seleccionados.

3 Sección Channel Strip

Esta sección equivale al módulo de canales de una mesa de mezclas analógica tradicional. Controla los parámetros principales del canal seleccionado.

4 Sección [MAIN]

Esta sección está diseñada principalmente para controlar los parámetros del canal STEREO.

5 Sección [USER DEFINED KEYS]

Estas teclas se usan para controlar las funciones asignadas por el usuario según sus necesidades. Algunas funciones que se usan habitualmente, como el tap tempo y los marcadores, están asignadas como valores predeterminados.

6 Tecla [HOME]

Con esta tecla se vuelve a la pantalla HOME.

7 Sección [FADER BANK]

Cambia la asignación de los faders del panel.

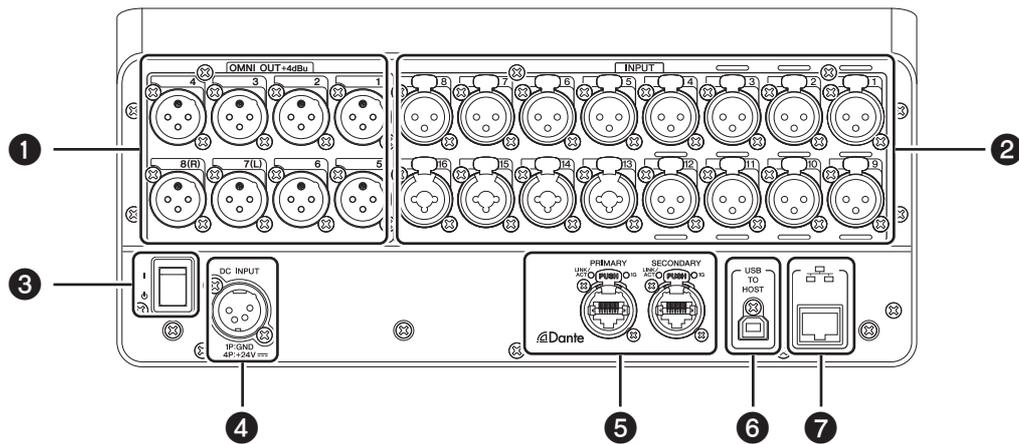
8 Sección [PHONES]

Para monitorizar la señal seleccionada con MONITOR o la señal de CUE mediante los auriculares.

9 Conector USB

Se utiliza para conectar unidades de memoria USB.

Panel posterior



1 Tomas [OMNI OUT]

Posee tomas de salida tipo XLR-3-32 para la emisión de señales de audio analógicas. Estas tomas se utilizan principalmente para emitir los canales MIX y STEREO.

2 Tomas [INPUT]

Utilice estas tomas para conectar micrófonos e instrumentos.

1 a 12: tomas de entrada tipo XLR-3-31

13 a 16: tomas combinadas compatibles con clavijas tipo XLR y TRS.

3 Interruptor de alimentación

Cuando el interruptor está en la posición (I), el equipo está encendido.

Cuando el interruptor está en la posición (O), el equipo está apagado.

AVISO

- El interruptor de alimentación cambia al estado de espera como mínimo 10 segundos después de realizar la última operación. El producto guarda el estado inmediatamente anterior a cambiar al estado de espera, y vuelve a él cuando se enciende de nuevo.
- Antes de encender la unidad, espere un mínimo de 6 segundos después de que el interruptor de alimentación cambie al estado de espera. Si enciende y apaga la unidad de forma constante, pueden producirse fallos de funcionamiento.

4 Conector [DC INPUT]

Conecte aquí el adaptador de corriente que se incluye. Conecte primero el producto al adaptador de corriente y, a continuación, conecte el enchufe a la toma de corriente.



ADVERTENCIA

Utilice como cable de alimentación únicamente el cable incluido. No utilice el cable de alimentación incluido para ningún otro producto. Hacerlo puede derivar en fallos, sobrecalentamientos o incendios.



ATENCIÓN

- Active el modo de espera del interruptor de alimentación antes de conectar o desconectar el cable de alimentación.
- Fluye una pequeña cantidad de alimentación incluso cuando el dispositivo está apagado (en estado de espera). Si el producto no se va a utilizar durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

5 Conectores Dante PRIMARY/SECONDARY (solo DM3)

Estos conectores están destinados a conexiones de red de audio Dante como, por ejemplo, dispositivos de I/O como el Tio1608-D. Use conectores RJ-45 compatibles con Neutrik etherCON CAT5e.

AVISO

Para evitar interferencias electromagnéticas, utilice un cable STP (par trenzado apantallado). Asegúrese de que las piezas metálicas de los conectores están eléctricamente conectados al apantallado del cable STP mediante cinta metálica o un medio comparable.

NOTA

No utilice una función EEE de conmutación de red (*) en la red Dante.

La configuración de ahorro de energía interactiva entre conmutadores compatible con la función EEE se ajusta automáticamente, pero la configuración interactiva no se ajusta correctamente con algunos conmutadores. Por ello, la función EEE puede activarse en puntos inadecuados de la red Dante, lo que se puede traducir en una sincronización de reloj deficiente y en cortes de audio.

Por tanto, debe prestar atención a los puntos siguientes.

- Si está utilizando un conmutador administrado, desactive la función EEE de todos los puertos que use Dante. No utilice conmutadores cuya función EEE no pueda desactivarse.
- No utilice conmutadores compatibles con la función EEE cuando use un conmutador administrado. La función EEE de estos conmutadores no puede desactivarse.

*Función EEE (Energy Efficient Ethernet): Esta tecnología reduce el consumo energético de dispositivos de Internet cuando el tráfico de la red no es intenso. También se conoce como "Ethernet ecológico" o IEEE802.3az.

6 Conector [USB TO HOST]

Conector USB Tipo B

El producto funciona como una interfaz de audio de 96 kHz/32 bits hasta con 18 entradas/18 salidas mediante la conexión a un ordenador con cables USB. También permite controlar la serie DM3 y el control remoto de software DAW con USB-MIDI.

Para la comunicación con un ordenador es necesario instalar Yamaha Steinberg USB Driver.

AVISO

- Use cables USB con una longitud de menos de 3 metros.
- Espere un mínimo de 6 segundos entre la conexión y desconexión del cable USB.

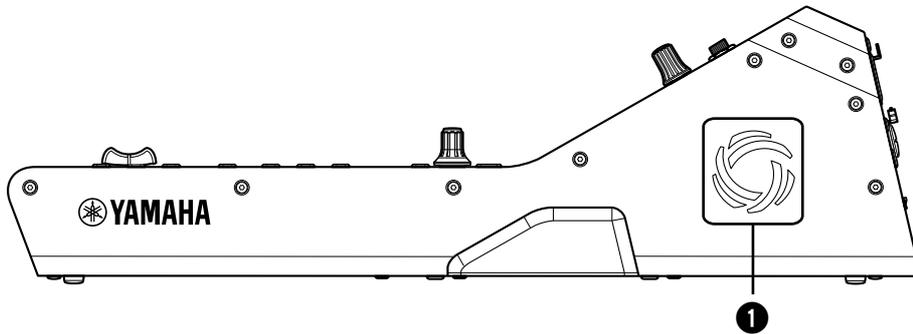
7 Conector Network

Esta toma es un conector RJ-45 para conectar la mesa de mezclas a un ordenador. Use un cable Ethernet (recomendamos CAT5e o superior).

AVISO

Para evitar interferencias electromagnéticas, utilice un cable STP (Shielded Twisted Pair).

Panel lateral



1 Orificios de ventilación

Este orificio cuenta con un ventilador de refrigeración que impide que el interior de la unidad se caliente en exceso. Si la temperatura en el interior de la unidad aumenta, el ventilador se enciende automáticamente. Existen orificios de ventilación en los laterales izquierdo y derecho.



ATENCIÓN

No bloquee los orificios de ventilación (ranuras de disipación de calor) de este producto. Si se cubren los orificios de ventilación, el calor permanece en el interior del producto, lo que puede provocar fallos de funcionamiento o incendios.

Usar la pantalla

Usar la pantalla

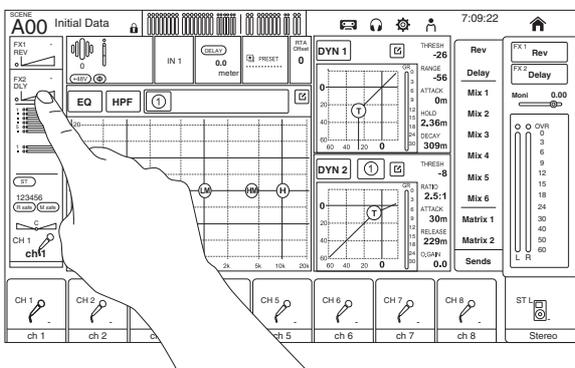
La pantalla se controla pulsándola directamente. También se puede usar el mando [TOUCH AND TURN] para realizar ajustes precisos de los parámetros.

Se puede controlar con pulsación o doble pulsación, y también deslizando, arrastrando el dedo por la pantalla y uniendo o separando dos dedos.

Cambiar de pantalla

Al pulsar un cuadro de la pantalla se cambia a esa pantalla relacionada.

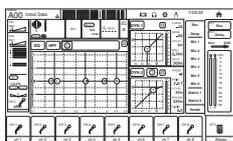
Pulse la tecla [HOME]  para volver a la pantalla HOME.



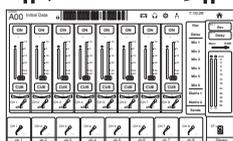
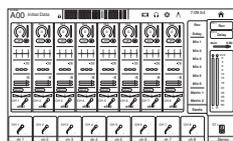
NOTA

El contenido que se muestra en la pantalla HOME se puede seleccionar con la Key Function → [HOME] key en la pantalla SETUP → pantalla PREFERENCE. Si se seleccionan varios elementos, la pantalla cambia cada vez que se pulsa la tecla [HOME] .

Sección SELECTED CHANNEL



Sección CH STRIP

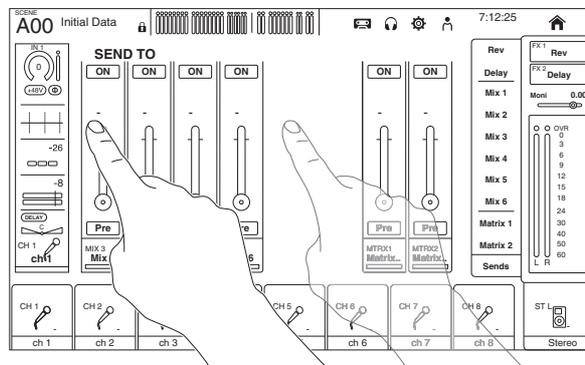


Sección FADER

Desplazamiento

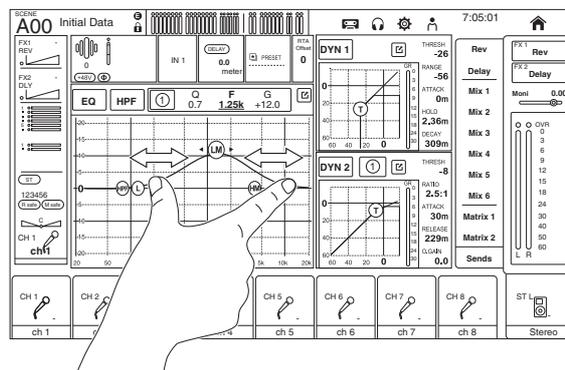
En pantallas con barras de desplazamiento, deslice la pantalla hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para abrir la pantalla siguiente.

Al arrastrar el dedo puede desplazarse con rapidez.



Controlar el valor Q del EQ

Mientras está en el modo manual y tiene un controlador seleccionado, al unir o separar los dedos en la pantalla EQ, se puede ajustar el valor de Q del controlador seleccionado.



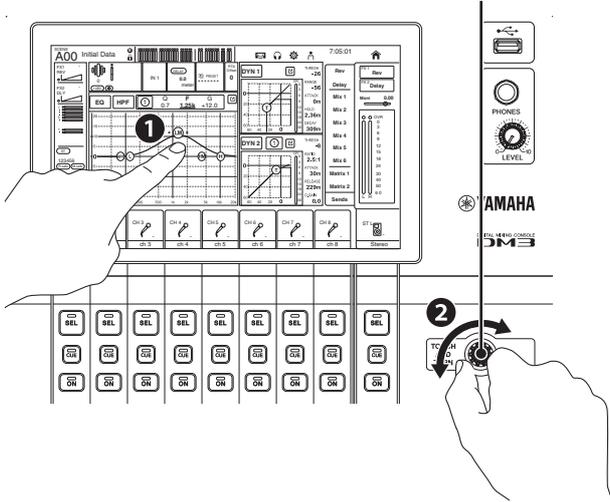
NOTA

Este método de funcionamiento no está disponible cuando está en el modo 1-knob, que permite controlar varios parámetros con un solo mando. Utilice el botón de cambio de modo de la parte superior de la pantalla para seleccionar el modo manual.

Usar el mando [TOUCH AND TURN] para controlar parámetros

Tal como se indica en la ilustración siguiente, pulse el parámetro que desea para seleccionarlo (1) y contrólolo con el mando [TOUCH AND TURN] (2). Se muestra un cuadrado de color rosa en el parámetro seleccionado.

Mando [TOUCH AND TURN]



NOTA

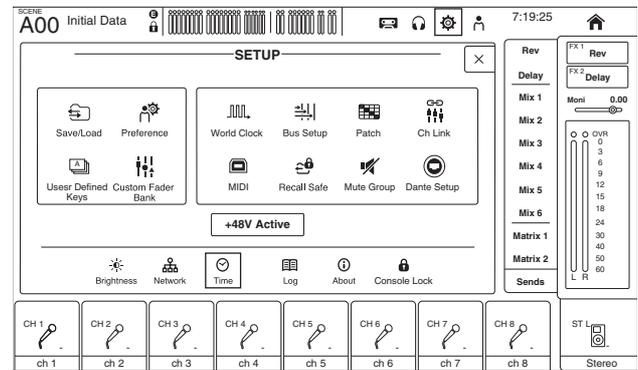
Modo 1-knob

El modo 1-knob permite controlar varios parámetros del compresor o del EQ simplemente girando el mando [TOUCH AND TURN]. Cuando el modo 1-knob está activado, los parámetros no pueden ajustarse de forma individual. Puede activar y desactivar el modo 1-knob desde las pantallas del compresor y del EQ.

Ajustar el reloj interno

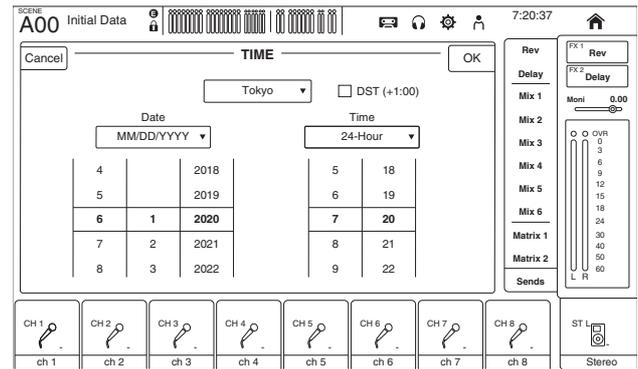
A continuación se explica el método con el que puede modificar los ajustes de fecha y hora del reloj interno de la serie DM y el método de visualización de fecha y hora. Los ajustes de fecha y hora que realice aquí afectan a la marca de hora que se incluye al guardar las escenas.

1 Pulse el botón **SETUP**



2 Pulse el botón **TIME**.

Se abre la pantalla de ajuste de la fecha y la hora.



3 Deslice el valor de fecha u hora hacia arriba o abajo para configurarlos.

4 Pulse el botón **OK** cuando haya terminado de realizar los ajustes.

5 Pulse la tecla **[HOME]**

El sistema vuelve a la pantalla HOME.

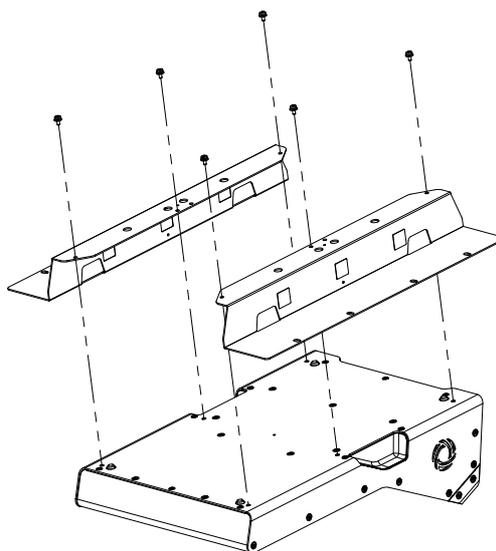
Restauración de la configuración de fábrica (inicialización)

Los siguientes procedimientos le permiten recuperar el estado que tenía el sistema cuando se envió desde la fábrica.

NOTA

Todos los datos guardados en la máquina se pierden al restaurar la configuración de fábrica; tenga cuidado cuando lo haga.

- 1 Encienda la mesa de mezclas mientras mantiene pulsada la tecla [HOME] .**
- 2 Cuando se abra la pantalla de mantenimiento, pulse el botón Initialize All Memories.**
El sistema recupera la configuración de fábrica.



Instalación del kit de montaje en bastidor (vendido por separado: RK-DM3)



ATENCIÓN

Precauciones para el montaje en bastidor

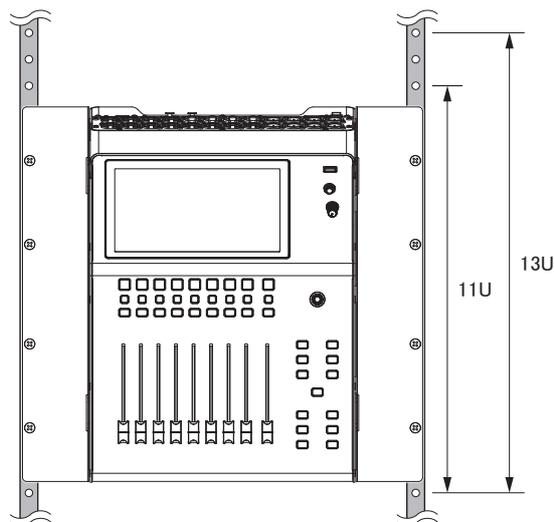
El funcionamiento de este producto está garantizado en el intervalo de temperatura de 0 a 40 °C. Si se instala en un bastidor estándar EIA junto a otro equipo, el calor de cada dispositivo aumenta la temperatura del interior del bastidor, lo que puede impedir que el dispositivo ofrezca el máximo rendimiento. Para evitar que el calor se acumule, monte el producto en un bastidor solo en las siguientes condiciones.

- Deje al menos 1U de espacio entre esta unidad y el resto de dispositivos cuando se monta con otros dispositivos que tienden a generar calor, como las etapas de potencia. Además, garantice una ventilación suficiente mediante la instalación de un panel de ventilación en el espacio, o simplemente deje el bastidor.

- 1 Instale los soportes de montaje en bastidor.**
Fije los soportes de montaje en bastidor a la unidad con los seis tornillos incluidos con el kit de montaje en bastidor. La forma de los soportes de montaje izquierdo y derecho es idéntica. Compruebe que no hay holgura en los soportes de montaje en bastidor.

2 Instálelo en el bastidor.

Este producto requiere al menos 11U* de espacio para su montaje en un bastidor. Recomendamos garantizar al menos de 13U* de espacio para conectar sus cables. *11U equivale aproximadamente a 489 mm, mientras que 13U corresponde a 578 mm.



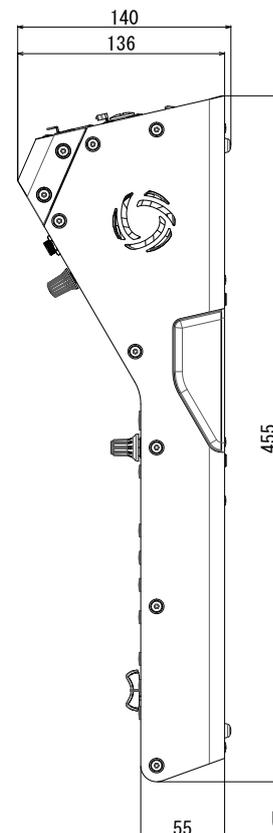
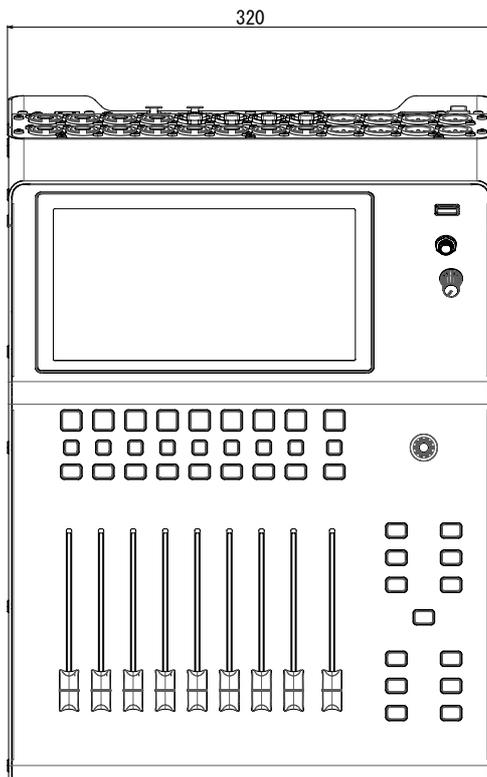
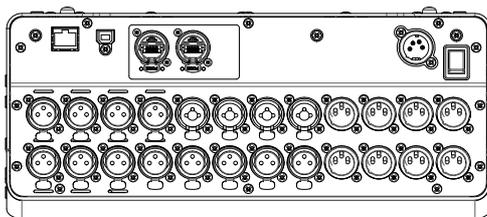
Apéndice

Especificaciones generales

Dimensiones (ancho × alto × fondo), peso	320 mm × 140 mm × 455 mm, 6,5 kg
Consumo eléctrico	43 W
Alimentación eléctrica	CC 24 V/2,5 A, PA-L500 (100 V- 240 V, 50 Hz/60 Hz)
Intervalo de temperatura	Intervalo de temperatura de funcionamiento: 0 a 40 °C Intervalo de temperatura de almacenamiento: -20 a 60°C
Frecuencia de muestreo	96 kHz/48 kHz
Accesorios	Manual de instrucciones, adaptador de corriente (PA-L500, cable de alimentación incluido), DOWNLOAD INFORMATION

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Dimensiones



Unidad: mm

Distribución del código fuente

Durante los tres años posteriores a la salida de fábrica del producto, puede solicitar a Yamaha el código fuente de cualquier parte del producto sujeta a Licencia Pública General GNU/Licencia Pública General Menor GNU/Licencia de fuente pública RealNetworks, escribiendo a la siguiente dirección:

10- 1 Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430- 8650, JAPÓN

Marketing & Sales Department, Professional Audio Division, Audio Products Business Unit, Yamaha Corporation

Se le facilitará gratuitamente el código fuente; no obstante, es posible que deba reembolsar a Yamaha el coste de la entrega de dicho código fuente. El código fuente se puede descargar desde la siguiente URL:

<https://www.yamahaproaudio.com/>

- Recuerde que no asumimos ninguna responsabilidad por los daños resultantes de los cambios (incorporaciones/supresiones) realizados en el software de este producto por cualquier parte distinta a Yamaha (o autorizada por Yamaha).
- Recuerde que no se garantiza la reutilización del código fuente lanzado al dominio público por Yamaha. Yamaha no asumirá ninguna responsabilidad relacionada con el código fuente.

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.



Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Energy Efficiency Information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

Energy Efficiency Information: AC adaptor PA-L500 / Input voltage : 230 V / Input AC frequency : 50 Hz / Output voltage (DC) : 24.0 V / Output current : 2.5 A / Output power : 60.0 W / Average active efficiency : 89.97 % / Efficiency at low load : 87.64 % / No-load power consumption : 0.15 W	English
Informationen zur Energieeffizienz: Netzadapter PA-L500 / Eingangsspannung: 230 V / Netzfrequenz: 50 Hz / Ausgangsspannung (U=): 24,0 V / Ausgangsstrom: 2,5 A / Ausgangsleistung: 60,0 W / Durchschnittliche Effizienz (aktiv): 89,97 % / Effizienz bei niedriger Last: 87,64 % / Stromverbrauch ohne Last: 0,15 W	Deutsch
Informations concernant l'efficacité énergétique : Adaptateur secteur PA-L500 / Tension d'entrée : 230 V / Fréquence d'entrée : 50 Hz / Tension de sortie (CC) : 24,0 V / Courant de sortie : 2,5 A / Puissance de sortie : 60,0 W / Efficacité moyenne en mode actif : 89,97 % / Efficacité à faible charge : 87,64 % / Consommation électrique sans charge : 0,15 W	Français
Informatie over energie-efficiëntie: Netadapter PA-L500 / Ingangsspanning: 230 V / Ingangsfrequentie: 50 Hz / Uitgangsspanning (DC): 24,0 V / Uitgangsstroom: 2,5 A / Uitgangsvermogen: 60,0 W / Gemiddelde actieve efficiëntie: 89,97 % / Efficiëntie bij lage belasting: 87,64 % / Stroomverbruik bij geen belasting: 0,15 W	Nederlands
Información de eficiencia energética: Adaptador de CA PA-L500 / Tensión de entrada: 230 V / Frecuencia de CA de entrada: 50 Hz / Tensión de salida (CC): 24,0 V / Corriente de salida: 2,5 A / Potencia de salida: 60,0 W / Eficiencia activa media: 89,97 % / Eficiencia con carga baja: 87,64 % / Consumo de energía sin carga: 0,15 W	Español
Informazioni sull'efficienza energetica: Adattatore CA PA-L500 / Tensione in ingresso: 230 V / Frequenza CA ingresso: 50 Hz / Tensione in uscita (CC): 24,0 V / Corrente di uscita: 2,5 A / Potenza di uscita: 60,0 W / Efficienza attiva media: 89,97 % / Efficienza a carico ridotto: 87,64 % / Consumo elettrico senza carico: 0,15 W	Italiano
Informações sobre eficiência de energia: Adaptador CA PA-L500 / Tensão de entrada: 230 V / Frequência de CA de entrada: 50 Hz / Tensão de saída (CC): 24,0 V / Corrente de saída: 2,5 A / Potência de saída: 60,0 W / Média de eficiência ativa: 89,97% / Eficiência com baixa carga: 87,64% / Consumo de energia sem carga: 0,15 W	Português
Πληροφορίες ενεργειακής απόδοσης: Προσαρμογέας AC PA-L500 / Τάση εισόδου: 230 V / Συχνότητα εισόδου AC: 50 Hz / Τάση εξόδου (DC): 24,0 V / Ρεύμα εξόδου: 2,5 A / Ισχύς εξόδου: 60,0 W / Μέση ενεργός απόδοση: 89,97% / Απόδοση σε χαμηλό φορτίο: 87,64% / Κατανάλωση ισχύος άνευ φορτίου: 0,15 W	Ελληνικά
Information om energieeffektivitet: Nätdapter PA-L500 / Inspänning: 230 V / Växelströmsfrekvens in: 50 Hz / Utspänning (Likström): 24,0 V / Utgående ström: 2,5 A / Uteffekt: 60,0 W / Genomsnittlig aktiv effektivitet: 89,97 % / Effektivitet vid låg belastning: 87,64 % / Energiförbrukning utan belastning: 0,15 W	Svenska
Oplysninger om energieffektivitet: AC-adapter PA-L500/indgangsspænding: 230 V/indgangs-AC-frekvens: 50 Hz/udgangsspænding (DC): 24,0 V/udgangsstrøm: 2,5 A/udgangseffekt: 60,0 W/gennemsnitlig aktiv effektivitet: 89,97 %/effektivitet ved lav belastning: 87,64 %/strømforbrug ved ingen belastning: 0,15 W	Dansk
Energiatohokkuus tiedot: Verkkoalaite PA-L500 / Tulojännite : 230 V / Tulojännitteen taajuus : 50 Hz / Lähtöjännite (DC) : 24,0 V / Lähtövirta : 2,5 A / Lähtöteho : 60,0 W / Keskimääräinen tehokkuus käytössä : 89,97 % / Tehokkuus pienellä kuormalla : 87,64 % / Kulutus kuormittamattomana : 0,15 W	Suomi
Informacje o efektywności energetycznej: Zasilacz sieciowy PA-L500 / Napięcie wyjściowe: 230 V / Częstotliwość napięcia zasilania prądem zmiennym: 50 Hz / Napięcie wyjściowe (DC): 24,0 V / Prąd wyjściowy: 2,5 A / Maksymalna wyjściowa: 60,0 W / Średnia sprawność robocza: 89,97 % / Sprawność przy niskim poziomie obciążenia: 87,64% / Zużycie energii bez obciążenia: 0,15 W	Polski
Informace o energetické účinnosti: Adaptér napájení PA-L500 / Vstupní napětí: 230 V / Vstupní frekvence střídavého proudu: 50 Hz / Výstupní napětí (DC): 24,0 V / Výstupní proud: 2,5 A / Výstupní výkon: 60,0 W / Průměrná účinnost v aktivním režimu: 89,97 % / Účinnost při nízké zátěži: 87,64 % / Spotřeba ve stavu bez zátěže: 0,15 W	Čeština
Energiatátekonyási adatok: PA-L500 hálózati adapter / Beviteli feszültség: 230 V / Beviteli hálózati frekvencia: 50 Hz / Kimeneti feszültség (DC): 24,0 V / Kimenő áramerősség: 2,5 A / Kimeneti teljesítmény: 60,0 W / Átlagos aktív teljesítmény: 89,97% / Hatékonyság alacsony töltésnél: 87,64% / Teljesítményfelvétel nem töltöttségénél: 0,15 W	Magyar
Energiatõhususe teave: AC-adapter PA-L500 / Sisendpinge: 230 V / Sisendi voolusagedus: 50 Hz / Väljundpinge (DC): 24,0 V / Väljundvool: 2,5 A / Väljundvõimsus: 60,0 W / Tõõseisundi keskmine kasutegur: 89,97% / Tõõhusus väikese koormuse juures: 87,64% / Energiatarbimine koormamata seisundis: 0,15 W	Eesti
Informācija par energoefektivitāti: Maiņstrāvas adapteris PA-L500 / Ieejas spriegums: 230 V / Ieejas maiņstrāvas frekvence: 50 Hz / Izejas spriegums (līdzstrāva): 24,0 V / Izejas strāva: 2,5 A / Izejas jauda: 60,0 W / Vidējā aktīvā efektivitāte: 89,97 % / Efektivitāte ar mazu slodzi: 87,64 % / Enerģijas patēriņš bez slodzes: 0,15 W	Latviešu
Energijos naudojimo efektyvumo informacija: Kintamosios srovės adapteris PA-L500 / Įėjimo įtampa: 230 V / Įėjimo kintamosios srovės dažnis: 50 Hz / Išėjimo įtampa (nuolatinė srovė): 24,0 V / Išėjimo srovė: 2,5 A / Išvesties galia: 60,0 W / Vidutinis efektyvumas aktyviojo režimo: 89,97 % / Efektyvumas esant mažai apkrovai: 87,64 % / Energijos sąnaudos be apkrovos: 0,15 W	Lietuvių
Informácie o energetickej účinnosti: Adaptér napájania PA-L500 / Vstupné napätie: 230 V / Vstupná frekvencia striedavého prúdu: 50 Hz / Výstupné napätie (DC): 24,0 V / Výstupný prúd: 2,5 A / Výstupný výkon: 60,0 W / Priemerná účinnosť v aktívnom režime: 89,97 % / Účinnosť pri nízkej záťaži: 87,64 % / Spotreba v stave bez záťaže: 0,15 W	Slovenčina
Podatki o energetske učinkovitosti: Električni napajalnik PA-L500 / Vhodna napetost: 230 V / Vhodna frekvenca izmeničnega toka: 50 Hz / Izhodna napetost (enosmerni tok): 24,0 V / Izhodni tok: 2,5 A / Izhodna moč: 60,0 W / Povprečna učinkovitost – v času delovanja: 89,97 % / Učinkovitost pri nižji obremenitvi: 87,64 % / Poraba energije – brez obremenitve: 0,15 W	Slovenščina
Информация за енергийна ефективност: Адаптер за променливотоково захранване PA-L500 / Входно напрежение : 230 V / Входна честота (променлив ток) : 50 Hz / Изходно напрежение (постоянен ток) : 24,0 V / Изходен ток : 2,5 A / Изходна мощност : 60,0 W / Средна активна ефективност : 89,97 % / Ефективност при ниско натоварване : 87,64 % / Консумация на енергия без натоварване : 0,15 W	Български
Informații privind eficiența energetică: Adaptor CA PA-L500 / Tensiune de intrare: 230 V / Frecvență CA de intrare: 50 Hz / Tensiune de ieșire (CC): 24,0 V / Curent de ieșire: 2,5 A / Putere de ieșire: 60,0 W / Eficiență activă medie: 89,97 % / Eficiență la sarcină redusă: 87,64 % / Consum electric fără sarcină: 0,15 W	Română
Informacije o energetskej učinkovitosti: Prilagodnik izmjeničnog napajanja PA-L500 / Ulazni napon: 230 V / Ulazna frekvencija izmjeničnog napajanja: 50 Hz / Izlazni napon (istosmjerna struja): 24,0 V / Izlazna struja: 2,5 A / Izlazna snaga: 60,0 W / Prosječna aktivna učinkovitost: 89,97 % / Učinkovitost pri niskom opterećenju: 87,64 % / Potrošnja energije bez opterećenja: 0,15 W	Hrvatski
Enerji Verimliliği Bilgileri: AC adaptörü PA-L500 / Giriş gerilimi : 230 V / Giriş AC frekansı : 50 Hz / Çıkış gerilimi (DC) : 24,0 V / Çıkış akımı : 2,5 A / Çıkış gücü : 60,0 W / Ortalama etkin verimlilik : %89,97 / Düşük yükte verimlilik : %87,64 / Yüksüz güç tüketimi : 0,15 W	Türkçe

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

MEMO

MEMO

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA
90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São
Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Młynarska 48, 01-171 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Wattbaan 1 3439ML Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. , 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Ertekin Elektronik tic. ve san. as
Kagithane Ofis Park Baglar Cad.
No: 14 D/6 Kagithane 34406
ISTANBUL / TÜRKIYE
Tel: +90-212-312-24-24

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

MAINLAND CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

